

Пояснение к защите данных и полной безопасности Ваших данных

Исследование DaLi «Данные. Германия. Цифровые.» проводится совместно Институтом бизнес-процессов им. Лейбница (LifBi) в Бамберге и Институтом прикладной социологии infas в Бонне. Оба института работают в соответствии с постановлениями о защите данных.

Исследование проводится в общественных интересах. Для этого Ваши имя и адрес были переданы infas Вашей общиной на основании §46 Федерального закона о регистрационном учете. Вы были отобраны для участия случайным образом из всех лиц, рожденных в период с 1954 по 2007 гг. и зарегистрированных в реестре жителей Вашей общины. Это никак не связано с отношением общин к исследовательскому проекту.

Результаты опроса предоставляются строго **анонимно, т.е. без указания имен и адресов**. Это значит: Никто не сможет определить по результатам, от кого именно были получены эти данные.

Данные, позволяющие определить Вашу личность, не выходят за пределы институтов LifBi и infas.

Разумеется, участие во всех опросах носит добровольный характер, а отказ от участия Вам ничем не грозит. Вы можете отозвать свое согласие на участие в будущем в любое время и без объяснения причин.

Для этого обращайтесь в infas Institut für angewandte Sozialwissenschaft GmbH, Postfach 240101, 53154 Bonn, Тел.: 0800 6647436 (бесплатно для звонков из Германии), Эл. почта: dali@infas.de, Сайт: www.dali.infas.de. После этого Ваши адресные данные будут безвозвратно удалены.

За соблюдением положений закона о защите данных в соответствующей сфере компетенции следит:

Brigitte Bogensperger

Уполномоченный по защите данных
юридических лиц
Leibniz-Institut für Bildungsverläufe (LifBi), Bamberg
betrieblicher-datenschutz@lifbi.de

Надзорный орган:
Bundesbeauftragter für den Datenschutz
und die Informationsfreiheit (BfDI)

Angelika Steinwede

Уполномоченный по защите данных
infas Institut für angewandte
Sozialwissenschaft GmbH, Bonn
dali@infas.de

Надзорный орган:
Landesbeauftragte für Datenschutz
und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen

На обратной стороне данного заявления представлена схема переноса Ваших данных из интервью в абсолютно анонимную таблицу результатов.

Что будет с Вашими данными?

1. При проведении опроса infas: Данные из интервью сохраняются только под кодовым номером, без привязки к имени и контактными данными.
2. Имена и контактные данные остаются в институте infas и всегда хранятся только отдельно от Ваших ответов. Для отправки Вам почтовой корреспонденции infas использует оператора. По завершении исследования имена и контактные данные удаляются.
3. Все ответы анализируются без имен и контактных данных. Например, все ответы на вопросы об уровне доходов подсчитываются для определения процента (см. таблицу с примером).
4. Общий результат и результаты по подгруппам всегда представляются в обобщенном виде (например, в таблицах). Поэтому данные отдельных лиц определить невозможно.
5. Если Вы дали согласие на передачу Ваших контактных данных в LfVi, infas может передавать Ваши контактные данные в LfVi. Имя и адрес также всегда хранятся отдельно от данных интервью

Пример

Опишите, пожалуйста, свою нынешнюю ситуацию. Вы...

работаете?	<input type="checkbox"/>	1
безработный(-ая)?	<input type="checkbox"/>	2
учитесь?	<input type="checkbox"/>	3
домохозяйка/домохозяин?	<input checked="" type="checkbox"/>	4
в отставке?	<input type="checkbox"/>	5
другое?	<input type="checkbox"/>	6

	Мужчины	Женщины	Итого
работаете?	60,9%	50,8%	55,5%
безработный(-ая)	3,4%	2,8%	3,1%
учитесь	3,5%	2,5%	3,0%
домохозяйка/домохозяин	0,4%	11,2%	6,2%
в отставке	29,1%	30,0%	29,5%
другое	2,7%	2,7%	2,7%
Загалом	100%	100%	100%

В любом случае:

Ваше участие в исследовании носит добровольный характер.

Все участвующие в исследовании институты соблюдают нормы по защите данных. По Вашему запросу институт infas готов предоставить справку о содержащихся там адресных данных с возможностью внести изменения по Вашему желанию. Также обращаем Ваше внимание на законное право на обжалование в контролирующем органе.

Можете быть абсолютно уверены, что...

- мы не сопоставляем имя с данными из интервью, поэтому никто не узнает, какие ответы были даны лично Вами;
- мы не передаем имена и контактные данные третьим лицам;
- не передаем третьим лицам никаких отдельных данных, на основании которых можно было бы установить Вашу личность;
- мы используем данные исключительно в научных целях.

Благодарим Вас за помощь и доверие к нашей работе!